ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 15 juillet 1963, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 décembre 1962 relatif à l'organisation de l'Ecole royale du service de santé ainsi qu'au recrutement et à la formation des candidats officiers médecins, pharmaciens et dentistes", a donné le 16 juillet 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 15e juli 1963 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 december 1962 betreffende de inrichting van de Koninklijke school van de gezondheidsdienst, alsmede de aanwerving en de opleiding van de kandidaat-officieren-geneesheren, -apothekers en -tandartsen", heeft de 16e juli 1963 het volgend advie gegeven :

L'alinéa ler du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du ler mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve, modifiée par la loi du 26 juillet 1962;".

+

\+ +

Le liminaire de l'article ler devrait être remplacé par le suivant : "L'article 57 de l'arrêté royal du 4 décembre 1962 relatif à l'organisation de l'Ecole royale du service de santé ainsi qu'au recrutement et à la formation des candidats officiers médecins, pharmaciens et dentistes, est complété par la disposition suivante : ... ".

+

\+ +

Tel que le projet est rédigé, l'alinéa 2 ajout à l'article 57 de l'arrêté royal du 4 décembre 1962 pa l'article ler doit entrer en vigueur dix jours après l publication au Moniteur belge de l'arrêté actuellemen en projet. Telle n'étant vraisemblablement pas l'inte du Gouvernement, il conviendrait d'insérer dans le p une disposition fixant la date de l'entrée en vigue de l'article ler. Cette disposition pourrait être r de la façon suivante :

...

"Article 3.-

L'article 1er du présent arrêté produit ses effets le ... ".

L'article 3 du projet deviendrait alors l'article 4.

+

+ +

La modification apportée par l'article 2 du projet à la date de l'entrée en vigueur des articles 29 et 30 de l'arrêté royal du 4 décembre 1962 n'est à l'abri de critiques que si elle ne porte pas atteinte à des droits acquis.

Het eerste lid van de aanhef leze men als volgt :

"Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffend het statuut der beroeps- en reserveofficieren, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1962;".

+

+ +

De inleidende volzin van artikel 1 leze men zo : "Artikel 57 van het koninklijk besluit van 4 december 1962 betreffende de inrichting van de Koninklijke School van de Gezondheidsdienst alsmede de aanwerving en de opleiding van de kandidaat-officieren-geneesheren,-apothekers en -tandsartsen, wordt met de volgende bepaling aangevuld : ... ".

+

+ +

Zoals het ontwerp geformuleerd is, moet he tweede lid, hetwelk door het ontwerp-artikel 1 word' toegevoegd aan artikel 57 van het koninklijk beslui vah 4 december 1962, in werking treden tien dagen r het onderhavige ontwerp-besluit in het Belgisch St blad zal zijn bekendgemaakt. De Regering bedoelt h hoogstwaarschijnlijk niet zo; een bepaling in het werp zou dus de datum van inwerkingtreding van ar 1 moeten aangeven, bijvoorbeeld als volgt :

"Artikel 3.-

Artikel 1 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van ... ".

Artikel 3 van het ontwerp wordt dan artikel 4.

+

\+ +

Artikel 2 van het ontwerp verandert de datum van inwerkingtreding van de artikelen 29 en 30 van het koninklijk besluit van 4 december 1962; die wijziging is alleen vrij van kritiek als daardoor geen afbreuk aan verkregen rechten wordt gedaan.

La chambre était composée de

Messieurs :	L.MOUREAU,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter,
	G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
	J.MASQUELIN,	raadsheren van State,	
	P. DE VISSCHER,	assesseur de la section de législation, bijzitter van de afdeling wetgeving,	
Madame :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint,	greffier.
Mevrouw :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J.LIGOT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.LIGOT, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) L. MOUREAU.